

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112100

Tilausvahvistus Order Confirmation
73070U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112100

Päivämäärä Date
11.09.2018

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
REST DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product

Toleranssit Tolerances

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

CUT LENGTHS

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----------	----------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%

010 3.00 X 1500 X 3000 XD355038P

193 20465 23040 051 051

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

040 6.00 X 1500 X 3000 XD355068P

11 2335 22909 011 011

*** 204 22800

125635



Kontino Oy Ab

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus: Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: RAAHEN KIVINKAVERI

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01401 RAAHEN KIVINKAVERI

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja: Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No:
1112100

Tilausvahvistus Order Confirmation
73070U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112100

Päivämäärä Date
11.09.2018 AMH

Vaimistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Velokoe Tensile test										Taivutuskoe Bend test				Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80 200	REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2 3	Keskiarvo Average	
010	23040 051	TM 32			420					492							32	0.5
040	22909 011	TM 32			401					481							32	0.5

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test				FA %				LE (mm)				Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	K4	°C		

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

040 22909 011 133 -020 113 111 106 110

K3: 133=CH-V/ISO-V(J), 5X10, CENTRE, LONGIT, KV600

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Hämeenlinna

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01301 VANTAA FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

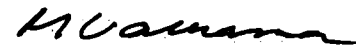
Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Проб	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analys % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*-ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Дата 11.09.2018	AMH
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI			
23040		010	.21	.058	.01	0.80	.008	.004	.029	.027	.004	.002			
22909		040	.19	.059	.02	0.71	.009	.005	.034	.026	.006	.001			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
Prüfung und Kontrolle Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучают радиации.



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
Sachverständiger Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93 Puhelin Telephone: 020 5911
Käsitteily Registered Office: HAMPEMI INMA FIN-02101 RAABE FINLAND 2389 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73070U05	10.09.2018	85275
Customer's order		
1112100		

Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer

KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

1112100

Number and description of goods

204 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight

22800 KG

REST DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification			Charge		Packages		Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED								
	SSAB DOMEX 355MC D .								
	XD355038P								
010	3.00	1500	3000	23040	051	12	P001	23	2430
				23040	051	13	P002	23	2430
				23040	051	14	P003	23	2440
				23040	051	15	P004	23	2440
				23040	051	16	P005	23	2445
				23040	051	17	P006	23	2445
				23040	051	18	P007	23	2440
				23040	051	19	P008	23	2445
				23040	051	51	P009	9	950
						*		193	20465
	XD355068P								
040	6.00	1500	3000	22909	011	11	P010	11	2335
						*		11	2335
CONSIGNMENT TOTAL				***		10		204	22800

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73070U05	10.09.2018	85275
Customer's order		

1112100

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN	ITEMS
72085390	010
72085299	040